

DANZAS CONCHERAS

Catálogo Fotográfico
Te Nemachitilo Ika Fototy

TABLA DE CONTENIDOS

TLATZINTILIZTLI



1	DANZA CONCHERA	6
	MITOTILO CONCHERATY	
	HISTORIA	7
	NEMILIZCAYOTL	8
	VIENTOS	10
	TLEN EJECAME	11

2	EL DANZANTE	13
	MITOTY	
	EL VESTUARIO Y SUS VARIANTES	14
	TLEN TZOSOLTI IBAN NI VARIENTEBA	15

3	ARMAS	22
	TEYAOCHIHUALIZTLI	
	CONCHA DE ARMADILLO Y MANDOLINA	23
	ITECOJYO AYOTOCHI IBAN MANDOLINATLI	24
	ESTANDARTE	29
	TE YECANA	30
	SAHUMADOR	37
	TEPOPOCHVI	38
	CARACOL	44
	TOCHACATI	45

SONAJAS Y AYOYOTES	48
AYACACHTLI IBAN AYOYOTLTI	49
COPILI	55
COPILLI	56
HUEHUETL	61
HUEHUETL	62

4	CARGOS	66
	TEKIME	67

5	EL TRABAJO DEL DANZANTE	74
	TLEN NI TEQUIB MITOTIANI	
	VELACIÓN	75
	MOCOCHIZALO	76
	ALTARES	83
	ALTARTI	84



INPI

INSTITUTO NACIONAL
DE LOS PUEBLOS
INDÍGENAS



Elvia Hernández Bautista
Investigación y fotografía

Alma Rocío Santiago Flores
Textos

Lauro Alva Sánchez
Traducción a la lengua náhuatl de
San Antonio Acatepec Zoquitlán, Puebla

Carla Becerril Cruz
Arte y diseño editorial

Norberto Zamora Pérez
Coordinación

México

2019, Año Internacional de las Lenguas Indígenas



1

DANZA CONCHERA
MITOTILO CONCHERATY

HISTORIA

¡Él es Dios!

El resonar de aquellos pies descalzos que emanan de la tierra energía para permitirnos admirar un pasado desconocido, lleno de color y de vida. Es lo que nos muestra la “danza azteca”, “danza de la conquista”, “danza chichimeca” o mejor conocida como la “danza de los concheros”.

Nombrada en la actualidad como Patrimonio Cultural Inmaterial, esta danza es una expresión tanto cultural, artística y religiosa, para quienes la practican. Tuvo su origen después de la conquista de los españoles en el año de 1531 y, aunque las danzas religiosas ya se practicaban en el mundo prehispánico para adorar a sus dioses o para celebrar alguna festividad, la concepción ideológica de la danza cambió después de la conquista por el proceso

de evangelización de los frailes españoles.

Se cuenta que el ritual de danzar con fe y devoción hacía un Dios cristiano comenzó en Querétaro, exactamente en el cerro de San Gremal en donde hubo una batalla entre los guerreros chichimecas, los españoles y los otomíes conversos. Se dice que mientras combatían los guerreros chichimecas, en el cielo, tras un eclipse, apareció el santo Santiago montado en su caballo con un estandarte. Al mismo tiempo la señal de la Santa Cruz en el cielo. Así se dio el anuncio de la derrota de los chichimecas. La victoria española proclamó a Cristo crucificado como único Dios verdadero y “¡Él es Dios!” fue y es la palabra para iniciar la conversión de los indígenas (Ogaz, 2005, p. 37).

NEMILIZCAYOTL

¡Ye yen to yehuatzin!

Tlen mo kaquin yejonme ikxime xipetszike guisan nitech tlalli chicabalistly para tech kavilis ce qui mavisos cen yo panoj namo o tik kixmatia, Tentok de kolor iban yoltiliztly. Yejo tech nextilia nin “mitotylyxtly azteca”, “mitotylyztly nikuak no tech tlatlanico”, “mitotilyztly chichimeca” oyen ocachi quixmaty quemi “mitotylyztly de yejban concheros”.

Tocayo nij axca tlatkiyotl guenic o tla katca, nin mitotylo ye yen quita guenic ti kate, tlacuicany iban yeknemini, para yejban gui chitibin. Oquipixken ni nextiliz satepan de otech tlatlanicon Españoles nitech xiwitl ome cezontli huan mahtlahtli cempohualli huan ce cezontli huan macuilli cempohualli huan cempohualli huan mahtlahtli ce, mazkin mitotiani yeknemini ye yo qui chivayan nitech nin taltikpaktly yi huekika para mo tlatzazilistly itech nin yehuatzi o para ce qui chibas cana fiesta, nin tlayeyecolli de mitotylo

omopatlak zatepa de icuak no tech tlatlanico por yen no quichitinemian no tech machtiaya tlen Españoles no qui matia.

Te tlapohuia tlen ritual de ce mitotia ica fe,iban ce mo tlatzasililiz itech cen to Yehutzi ye opequin ikcan Queretaro, mero itech tepetl san Gramal mero ompan no katca cen tlamagayotl de yejban gui mo maganin chichimecas , tlen españoles iban otomies omonelobaya. Quita cuando o qui momagaya tlen temaganin chichimecas, itech ilhuicatl, icuak o tlatlayuhuak, omonexti tlen santo Santiago tlecotok itech ni kaballo tlaquentok. No mero icuak o mottak Santa Cruz ikcan ilhucalli. Ico ni omo ito nin no tlapoloquen chichimecas .pre o quin tlanguen Españoles o qui toquen tlen Cristo pilcatoc ni seppan san yen nin Yehuatzi “¡ye yen to Yehuatzi!” ico iban yen tlatolli nic o pequi nin tlapobalis indigenas (Ogaz, 2005, p. 37).



Concha de armadillo. Jefe Manuel Rodríguez González de Herencia, tocando la mandolina para empezar su danza. Fiesta al Cristo Negro Esquipulas, Querétaro, Cuartel General del Jefe Manuel Rodríguez González, Febrero 2015.

VIENTOS

La danza de los concheros inicia con un saludo y canto a los cuatro puntos cardinales. Estos puntos cardinales corresponden a los cuatro lugares en donde los concheros van a realizar su conquista y a demostrar su fe a la cruz. Anteriormente, tenía que ver con la idea de ir y evangelizar a los indígenas paganos.

El inicio de la conquista, en la ciudad de México, por ejemplo; comienza con la ceremonia primordial en la Iglesia de Santiago de Tlatelolco el 24 de julio. Aquí entra el símbolo de la cruz que muestra las cuatro direcciones en donde se

ubican las cuatro iglesias y en donde los concheros tienen que ir a danzar. Alabanza "Estrella de Oriente".

Este es el primer viento / que debemos conquistar, / el ánimo de San Lucas / que en el Evangelio está.

Este es el segundo viento / que debemos conquistar, / el ánimo de San Mateo / que en el Evangelio está.

Este es el tercer viento / que debemos conquistar, / el ánimo de San Marcos / [...]

Este es el cuarto viento / que debemos conquistar, / el ánimo de San Juan / [...] (González, 2005, p.97)

Los cuatro santuarios en la

Ciudad de México han sido sitios sagrados desde la época prehispánica, y estos son: Amecameca al oriente, peregrinación en miércoles de ceniza; Chalma al sur, los concheros acuden del 12 al 19 de mayo; la Virgen de los Remedios al occidente, se celebra el 10 de septiembre; Villa de Guadalupe en el norte, acuden el 12 de diciembre.

En Querétaro los cuatro vientos corresponden al ex convento de la Santa Cruz de los Milagros, el cerro de San Gremal, el cerro del Zamorano y el cerro de Cimaterio.

TLEN EJECAME

para yen nahui onga ganin concheros oyaquen o qui chibaton nin tlatlanilo iban ma motta nin fe ijkan Cruz. Achto, omonequia mottas tlayeyecolli de tiasque iban ti quin machtivín indigenas namo qui neltoka.

Nikuac opequi o tetlatlanguen, ikcan altepetl tenochtitlan, ce quita; opequi ikcan Iglesia de Santiago de Tlatelolco itech cempohualli itech tecuihlitontli xilenon. Nican o calakquen tlen teixnescayotl de Cruz tech ititia tlen nahui iglesiati iban ganin gui pian concheros para yasque mitotitivi.

**Teokuikatl “citlali de Oriente”
Nin yen achton cen ejecatl /**

tlen monekin tik tla tlanisque / tlen ni animatzi San Lucas/ pre itech Evangelio caki.

Ni yen ome ejecatl / tlen monekin tik tla tlanisque, / tlen ni animatzi San Mateo/ pre itech Evangelio caki.

Ni yen eyi ejecatl / tlen moneki tik tla tlanisque, / tlen ni animatzi San Marcos/ [...]

Ni yen nahui ejecatl/ tlen moneki tik tlanisqu, / tlen ni animatzi San Juan/ [...]
(González, 2005, p.97)

Tlen nahui nikcan mo tlatzasilia ikcan altepetl tenochtitlan okatca ompa ostiocalli desde ikuac no tech tlatlangue Españoles, yejbanninmen:Amecameca

itech oriente, ohtlatocaliztli itech yeilhuicatl de cliconextli; Chalma ij tlalchi, tlen concheros ayaya itech mahtlahtli huan ome azticuak caxtolli huan nahui itech toxcatl tezcaltipoca titlacahuan ; tlen tonanzi de tepati al occidente, qui celebrarilia itech mahtlahtli itech tlaxochimaco; Villa de Guadalupe ij tkajpak, yabi itech mahtlahtki huan ome itech ochpaniliztli.

Ikcan Querétaro tlen nahui ejecame ye por yen ganin no mo tlatzazililiaya ikcan Santa Cruz tlamavisolli, tlen tepetl de San Gremal, tlen tepetl de Zamorano iban tepetl de Cimaterio.



Danzantes.
Fiesta de la Virgen de Guadalupe, Basílica de Guadalupe, Diciembre 2014.



EL DANZANTE
MITOTY

EL VESTUARIO Y SUS VARIANTES

El vestuario de los concheros depende de la ubicación geográfica de los danzantes, ya que en la actualidad podemos verlos en los estados de Querétaro, que es la cuna de esta danza, el Estado de México, Morelos, la Ciudad de México, entre otros.

En la actualidad los trajes pueden ser confeccionados con diferentes telas y materiales que dependen del gusto del danzante y de su economía para elegir la calidad del vestuario. El material del que están hechos puede ser de terciopelo, popelina, manta o telas sintéticas. Toda la ropa es adornada con plumas, lentejuela o chaquira.

El atuendo de las mujeres puede ser un vestido de una sola pieza o de

dos piezas, se les agregan accesorios con referencias prehispánicas como son las grecas (escaleras, bandas cruzadas, rombos, cuadrados, círculos, caracoles), además de usar muñequeras y brazaletes, coyollis o Ayoyotls, huaraches, aretes grandes, escudo y el copilli.

El vestuario de los hombres incluye un maxtlatl que es un taparrabo, un quechquetl que es el pectoral y que también tiene adornos y grecas. Usan brazaletes, flechas, cascabeles, espinilleras, huaraches y el copilli. Las plumas pueden ser de guacamaya, de pavo real, de gallo, guajolote, faisán, avestruz o sintéticas. Finalmente, portan un escudo, que también se le conoce como chimalli, es redondo y está adornado con grecas y plumas en sus bordes.

TLEN TZOSOLTI IBAN NI VARIENTEBA

Tlen nin tzosol concheros ye por yen ganin gate mitotia , pre naxcan viliz tiquin mittasque san ganin nikcan Queretaro, pre ompa nicha nin mitotiliztli, tlen Estado de Mexica, Morelos, altepetl tenochtitlan, iban oksequime.

Axkan ninmen tzosolty veliz ce quin tlaliliz tlatlamantli telaty iban tla ojquitka ce qui tzicoliz tla o qui huelittak mitoty iban tla caxilian ni tomi para qui pepenas cualli tzosolty. Tlen nik qui chichiba veliz yetos de yemanguí tzosolli, chichetl, manta o tzosolti guisan nitech fabricati . Nochin tzosolty quin yejtlalia ikan ifiome, chichetl o de yen chaquira. Tlen nin tzosol masitanme vekiz yetos san cen tzosolly hueyak o de ome tlatejtli, qui mashitilia itla guemi yi huequika no catka

quemín greca (escalerati, patlaktique mo nepanoba, kobitl chichiltik, cuadradoti, tangachique, xoktli),noiquin nijkan inma gui mo tlalilia iban ma mecatl, coyollis o Ayoyotls, cajkme, wewey aretety, chimalli iban copilli.

Tlen nin tzosol tlacame qui vika cen maxtla ye cen te tsaculia, cen quechquetl ye cen guelpán vika ye no qui pia adornoti san cocoltique parejoti . Qui nenekin mamecatl, miltl, cohuatl, in tlangua vicallo, cajkme iban copilli. Tlen ifiome veliz de yen cochotl, de kettsaltotoli, de chaquirinno, vebecho, coxolitli, tlatatotl oitla y cerca. Tlantik, qui tlalian cen chimalli, ye no quixmatin quemi chimalli, ye tangachtik iban gui yejkaba ijkan greca iban ifiome ijkan ni nanacatzla.



Danzante portando su atuendo y arma para danzar.
Fiesta al Niño Limosnerito, Ciudad de México, Enero 2015.



Danzante con vestuario de manta bordado y mandalina.
Fiesta de la Virgen de la Purísima Concepción, Misión de
Arnedos, Congregación Chichimeca.
Enero 2015.



Danzante.
Fiesta al Niño Limosnerito, Ciudad de México.
Enero 2015.



Vestuario tradicional de la región. con plumas de águila.
Fiesta de San Judas Tadeo, Grupo Kuritnit, Centro de Querétaro.



Atuendo de manta usado tradicionalmente en la región del oriente.
Fiesta Virgen de los Remedios, Cholula, Septiembre 2014.



Danzante luciendo atuendo elaborado con el arte plumario.
Fiesta Virgen de los Remedios, Cholula, Septiembre 2014



Danzantes.
Fiesta de la Virgen de Guadalupe, Basilica de Guadalupe, Diciembre 2014.



Danzante poniendo su danza dentro del círculo.
Fiesta a San Pablo Huijazoo, Huitzo, Oaxaca, Enero 2015.



Danzante con copilli de plumas de faisán de colores.
Fiesta San Miguel y San Rafael, Wadley, Desierto de Wirikuta, San Luis Potosí.



3

ARMAS
MITOTY

CONCHA DE ARMADILLO Y MANDOLINA

Los instrumentos musicales son parte importante en la ejecución de las danzas que practican los concheros. Son considerados como armas de conquista, con ellos los concheros hacen su viaje para conquistar nuevos integrantes que adoren, ya sea a la Virgen o al Santo al que está dedicada su mesa.

La mandolina es un instrumento de cuerdas de origen español y en la danza de los concheros se utiliza una especie de mandolina pero fabricada con el caparazón de un armadillo. De este instrumento proviene el nombre de concheros.

En la danza de los concheros se utiliza tanto la mandolina y la concha de armadillo. Ambos instrumentos son de cuerda y los únicos de este tipo en la danza.

ITECOJYO AYOTOCHI IBAN MANDOLINATLI

Tlen nin tlatzosonalban ye moneki teba para velis mitotisque tlen gui mo mamachtian concheros. Ge quitha quemí in tepos de tetlatlanillo, ican yejban tlen concheros que chiba yabi quin tlatlanitivi oksequime noniqui ma qui adoarocan, cox yen Virgen o yen Santo tlen gui tlalilian tlapechtli.

Tlen mandolina ye cen tlatzosonalli de mecame de origen español iban nitech nin mitotilo tlen concheros mo nenekin cen quemí mandolina ye chichitok ikan ni tecojyo ayotochi. Ni tlatzosonal ompa vallatok nin tocan concheroti.

Nitech mitotilo tlen concheros mo nenekin tlen mandolina iban tlen concha de yen ayotochi. Ninmen ome ye de mecatl iban ceppan san yejban intech nin mitotilo.



Danzante del grupo de Cieneguilla, tocando su concha para empezar a danzar.
Fiesta de San Judas Tadeo, Centro de Querétaro.



Danzante en el círculo de danza portando sus armas.
Fiesta de la Virgen de Guadalupe, Cieneguilla de Victoria,
Guanajuato, Sierra Gorda, Diciembre 2014.



Danzante con concha de armadilla tocando para empezar su danza.
Fiesta de la Virgen de los Remedios, Cholula, Septiembre 2014.



Danzante tocando con concha de armadillo.
Fiesta de la Virgen de Guadalupe, Basílica de Guadalupe, Diciembre 2014.



Superior izquierda

Danzante portando su concha de armadillo para cantar
Fiesta al Niño Limosherito, Ciudad de México,
Enero 2015.

Superior derecha

Danzante tocando mandolina
Fiesta de la Virgen de Guadalupe, Basílica de Guadalupe,
Diciembre 2014.

Inferior central

Palabras cantando el permiso para empezar el ritual
de velación.
Fiesta de Huitzilopochtli, Casa Resistencia Chanti Ollin,
Chapultepec, Diciembre 2014.



Danzantes tocando su danza.
Fiesta al Niño Limosnerito, Ciudad de México, Enero 2015.

ESTANDARTE

El estandarte tiene carácter sagrado, es considerado una reliquia y es importante su presencia en toda ceremonia. Los estandartes son conocidos como “árboles”, que fueron entregados por misioneros en la Colonia. En cada estandarte se especifica el santo al que está dedicado, el nombre del capitán y la fecha en que se fundó. Los estandartes son puestos en las cuatro esquinas y en el centro, mientras los danzantes realizan su ceremonia.

El material del que está hecho es de tela y miden entre 125 por 90 centímetros de alto. Sus esquinas están pintadas o bordadas con la imagen de los cuatro santos correspondientes a los cuatro vientos y el santo al que está dedicada la mesa. (González, 2005, p.55)

TE YECANA

Tlen te yecana qui pia cen ostiocalli, ye caki quemi cen yi huiquica o panok iban importante nompá yetos itech tlatzasilistli. Tlen estandartes ye quimixmati quemi “ocome”, o yaque o quin temacaquen por yejban misioneros nitech Colonia. Cesen estandarte qui tlalia cen santo para ye gui chibilisque, tlen ni toca capitán iban guemanian no mochichi. Tlen estandartes ye cate itech nahui ladoti iban tlatlaco, mientras tlen mitotiani qui chiba nin tlatzasililis.

Tlen nik chichitoquen ye ika tela iban nik hueyak ye macuillipohualli ihuan cempohualli ihuan macuilli por nahuipohualli ihuan mahtlactli centímetroti de ik tlajpak. Ni esquinaba pintaritoque o qui xochiotia ikan imagen de yen nahui santoti para yejban tlen nahui ejecame iban para yen tlen santo gui tlalian tlapechti.

(González, 2005, p.55)



Estandarte del grupo de Cieneguilla.
Victoria, Guanajuato.



Sahumadora saludando el estandarte del Dulce nombre de Jesús de Tepetlaxpa.



Estandarte del grupo Kurinit con la imagen de San Judas Tadeo adornado con una flor de cucharilla. Fiesta a San Judas Tadeo. Centro de Querétaro.



Estandarte del Santo Niño de Atocha del Grupo Ollin Ayacxtli. Fiesta al Niño Limosnerito, Ciudad de México, Enero 2015.



Estandarte bordado con Xochipilli El señor de las Flores de la Región del Oriente.
Fiesta de San Miguel, Nepantla Edo. México.
Septiembre 2014.



Los estandartes acomodados en el centro del círculo de danza.
Fiesta San Miguel y San Rafael, Wadley, Desierto de Wirikuta
San Luis Potosí.
Octubre 2014.



Estandarte del grupo del Niño Teopinintecutli de la Piedra del Conejo Ameca.



Estandarte de la Virgen de Guadalupe de la mesa de Cieneguilla de Victoria Guanajuato. Fiesta San Miguel y San Rafael, Wadley, Desierto de Wirikuta San Luis Potosí. Octubre 2014.



Estandarte formados en peregrinación.



Izquierda

Estandarte dentro de la iglesia.

Derecha

Estandartes formados después de las Sahumadoras para entrar a la iglesia. Fiesta a la Virgen de Guadalupe, Cieneguilla de Victoria Guanajuato, Sierra Gorda. Diciembre 2015.



Estandartes saludando a los cuatro vientos.
Fiesta de la Virgen de los Remedios, Cholula, Puebla.
Septiembre 2014.



Peregrinación desde Amecameca a Cholula, Puebla con el
Grupo del Señor del Sacromonte.

SAHUMADOR

El sahumador es utilizado para purificar y limpiar en los rituales dancísticos de los concheros, ya que es el símbolo del fuego purificador que disuelve energías negativas u oscuras que se quedan en las personas. Esta es el arma más fuerte de los concheros.

La encargada de este objeto es la capitana de sahumador o malinche y con él limpia a todos los presentes en los ritos, además de que invoca a las ánimas o santos en la velación. Por otro lado, el sahumador integra a los cuatro elementos naturales: la copa de barro es la tierra; el carbón, el fuego; el copal al derretirse el agua; y el humo es el aire.

TEPOPOCHVI

Tlen tepopochvi ye moneneki para qui purificaros iban gui chipabas itech tlatzasiliztli mitotilo de yejban concheros, ya que es el símbolo del tlitl tla chipaba qui quixtia amo cualli chicabalistli o yen tlibik nampa mo caban chaneque. Ni yen nin tepos nocachi chicabak de yejban concheros.

Nitecn caki nina ye yen tenabatia tepopochvi o malinche nikan ni qui chipabas nichí nampa tlachistoquen nitech motlatzasilili, masqui quin tsaanimati o santoti itech mochochizalo. No iqui, tlen sahumador quin tllalia tlen nahui monequi naturales: la copa de barro es la tllali; tlen tecolli, tlen tlitl; tlen copalli cuando pati itech atl; iban pojtlí ye yen ehecatl.



Sahumadora dejando un baston de flores realizado en la velación.



Sahumadora sahumando el estandarte de Cholula de la virgen de los remedios Fiesta de la Virgen de los Remedios, Cholula, Puebla. Septiembre 2014.



Sin título.



Sahumadora ofrendando copal
Fiesta de la Virgen de Guadalupe, Basílica de Guadalupe.
Diciembre 2014.



Sahumadores puestos en el altar para velarlos y poder prender.
Fiesta de muertos, Cieneguilla de Victoria Guanajuato,
Sierra gorda.
Noviembre 2014.



Altar de ánimas, sahumadores y conchas descansando.
Fiesta de ánimas, Puerto del Aire Guanajuato, Sierra gorda.
Noviembre 2014.



Superior izquierda

Sahumadores en el altar durante la velación.
Fiesta a Huitzilopochtli, Chapultepec, Ciudad de México,
Casa en resistencia Chanti Ollin.
Diciembre 2014.

Superior derecha

Altar con la forma del sol y los sahumadores en la danza.

Inferior derecha

Sahumando el parande de cucharilla mientras los compadres cantan alabanzas.
Sangremal, Fiesta de la Santa Cruz, Querétaro.
Septiembre 2014.





Sahumadora recibiendo para que entren al círculo de danza.

CARACOL

Es un instrumento de aliento que representa la fertilidad, la vida, y la creación. Suele relacionarse con el dios Tláloc que antiguamente era la divinidad del agua y de la lluvia. Este instrumento es utilizado para invocar y pedir permiso a los cuatro vientos.

En la cosmogonía Mexica el caracol se vincula con la luna en su lado masculino y con la fertilidad, ya que el caracol proviene del agua. También se asocia con el dios Ehécatl, que representa al elemento aire, el cual entra al cuerpo para alimentarlo de manera espiritual.

En la danza de los concheros se suele utilizar sólo un caracol.

TOCHACATI

Ye cen tlazonalli de ehecatl qui representaroba cualli talli, tlen yolistli, iban tlen mochibalo. Mo setilia iban dios Tláloc pre yi huequika o catka la divinidad de yen atl iban guiabitl. Nin tlazonalli mo nenequi para ce tesazilis iban ce qui tlatlanis cox velis ce panos nitech nahui ehecame.

Nitech cosmogonía Mexica tlen tochatl mosestilia iban metzi inacastlan tlacayoyl iban cualli tlalli, pre tlen caracol valeban itech atl. No iqui mo setilia iban dios Ehécatl, qui tlatolian ehecatl, ye pre calaqui itech to nakayo para qui tlamakas quemín espíritu.

Nitech nin mitotilo concheros ye qui neneki san ce tochatl.



Caracol.
Fiesta de Ánimas, Puerto del Aire Guanajuato Sierra Gorda.
Noviembre 2014.



Caracolero tocando para abrir a los cuatro vientos.
Fiesta de Ánimas, Puerto del Aire Guanajuato Sierra Gorda.
Noviembre 2014.

SONAJA Y AYOYOTES

El ayoyote y las sonajas son instrumentos musicales que acompañan la danza. Se amarran a los tobillos y a las muñecas de los danzantes. El sonido que representa es el de la víbora de cascabel y de la lluvia. Son instrumentos que también se les conoce como “huesos de fraile” y se obtienen del árbol Theretia peruviana o Theratia octava que produce la semilla. También pueden ser de guaje seco, de calabaza de barro o metal relleno de piedras o semillas.

AYACACHTLI IBAN AYOYOTLI

Tlen ayoyote iban sonajas son instrumentos musicales ni vicallo tlen mitotilo. Mo ilpia ijka ni mikshi iba nijkan ni mapa tlen mitotique. Tlen mocaki ye neka qui representaroba yen cohuatl de cascabel iban tlen atl. Ninmen tlatzozonalti ye no iqui quimixmati quemí “tlaquillotl iomio” ce casi itech cobitl Theretia peruviana o Theratia chicuei gui tlaquiltian ni yollo. Noiqui veliz de yen vajki vashi, de abayotli de barro o tepostli tentok de tepexitl o semillati.



Ayoyotes
Fiesta de Muertos, Cieneguilla de Victoria Guanajuato, Sierra Gorda.
Noviembre 2014



Tercera palabra abriendo a los vientos
Fiesta a San Pablo Huijazoo, Huitzo Oaxaca.
Enero 2015.



Tercera palabra abriendo a los vientos.



Danzante de Amecameca con su arma para danzar.
Fiesta a la Virgen de Guadalupe, Cieneguilla de Victoria Guanajuato, Sierra Gorda.
Diciembre 2015.

Ayoyotes
Fiesta a la Virgen de Guadalupe,
Cieneguilla de Victoria Guanajuato, Sierra Gorda.
Diciembre 2015. ▶



Sonaja.
Fiesta de la Virgen de la Purísima Concepción,
Misión de Arnedos, Congregación.
Chichimeca, Enero 2015. ▶



Ayoyotes, semillas también llamadas hueso de fraile.
Fiesta al Niño Limosnerito, Ciudad de México.
Enero 2015.

COPILI

Copilli significa corona o tocado. El copilli es parte del atuendo y se porta en la cabeza del danzante. Hay varias formas de tocado: el que tiene un sol en la parte de atrás. Hay con carrilleras al frente, de lado, circulares de media luna, en forma de sol, dedicados a la muerte, en forma de bandera y en doble bandera.

Las plumas que se utilizan son de diferentes aves: faisán, guacamaya, de gallo, guajolote, paloma, halcón, tucán, plumas sintéticas o de avestruz. Las plumas de más respeto para los ancestros y los danzantes

son las de quetzal, águila y cóndor, anteriormente sólo las utilizaban los abuelos más sabios o más importantes del pueblo.

La función de las plumas es dar energía al danzante y generar una conexión entre el corazón del danzante y el cielo, debido a que las plumas son un símbolo solar. Las plumas de avestruz son las que por lo regular utilizan los danzantes concheros, explica Claudia Ogaz en su tesis *La danza de los concheros: testimonio de una identidad*. Reportaje.

COPILLI

Copilli quitosneki ishcatepotzo o tocado. Tlen copilli ye iaxcayo atuendo iban gui tlalian ijkan nin tzonteco mitoti. Miecck tlatlamnti: tlen gui pia cen tlnalzijkan ni cuitlapa. Caki gui pia carrilleras ni yecapa, ni nacastla, tlangachique de tlajko metzi, quemín tonalzi, para yen mijkatl, caki qquemín bandera iban ome bandera.

Tlen ifime moneneke ye de tlatlamanti yolcame: faisán, guacamaya, de chaquirinno, vevecho, palomash, halcón, tucán, plumas sintéticas o de avestruz. Tlen ifime

nocachi qui respetaroba ancestros iban tlen mitotique ye yejban de quetzal, águila y cóndor, achto san o quin nenequia abueloti no qui matia o yen nocachi tlasoti de yen altepetl. Tlen ifime qui chiba qui macan chicabalistli mitoti iban ma yeto ma mosetili ni yollo mitoti iban ilhuicak, pre quemín tlen ifime qui tlalia cen tlapetlanalli. Tlen ifioban avestruz ye yen nocachi qui nenekin tlen mitotiquen concheros, qui ta Claudia Ogaz itech y tesis tlen mitotiani concheroti: tlapohualistli de ijko no catka. Reportaje.



Vestuario
Fiesta a San Pablo Huijazoo, Huitzo Oaxaca.
Enero 2015.



Danzantes danzando con copillis de plumas de faisán de colores.
Fiesta de la Virgen de la Purísima Concepción,
Misión de Arnedos, Congregación.
Chichimeca, Enero 2015.



Concha de armadillo. Jefe Manuel Rodríguez Gonzáles de Herencia, tocando la mandolina para empezar su danza.
Fiesta al Cristo Negro Esquipulas, Querétaro,
Cuartel General del Jefe Manuel Rodríguez Gonzáles.
Febrero 2015.



Danzante del Grupo de Sacromonte poniendo el toque para danzar.
Fiesta de Ánimas, Ppuerto del Aire Guanajuato, Sierra Gorda.
Noviembre 2014.



◀ Danzante con copilli de plumas de quetzal, perico y faisán.
Fiesta a la Virgen de Guadalupe, Cieneguilla de Victoria
Guanajuato, Sierra Gorda.
Diciembre 2015.

Danzante en el círculo de danza.
Fiesta a San Pablo Huijazoo, Huitzo Oaxaca.
Enero 2015. ▼



HUEHUETL

Instrumento de percusión que impulsa el ritmo de las danzas. Simboliza el latido del corazón. Es un tambor vertical con un parche de piel que antes era de venado o jaguar, estaba hecho con un tronco de madera ahuecada, ahora puede ser de cerdo o de vaca. Tiene tallada la imagen de algún animal o uno de los cuatro elementos: agua, fuego, tierra y aire.

El huehuetl se tocaba con la palma de las manos, pero ahora se sustituye por tambos o botes y se toca con mazos o baquetas de madera. Ahora, este instrumento es considerado por los concheros como tambor de guerra.

HUEHUETL

Itlazosonalli mik maye gui capanilian para ma mocaquin mitotilo. Caki quemín yén yolticuini. Ye cen tambor patlajtík íkan cen pedazo ebatl yi huiequica o catka de venado o jaguar, o chichitoka ijkan cen trozo cobitl ahuecada, nakcan velis yetos de cotchi o de yén vaca. Qui pixtok sicuilitok cen imagen de cen yolcatl o ce de yejban nahui cate: atl, tlitl, tlalli íban ejecatl.

Tlen huehuetl oki tocarobaya ijka la palma de las manos, nashcan o qui patlaquen por yén tamboti tamb o boteti íban gui huitequilia ijka mazos o cobpitzajtli. Naxkan, nin instrumento ye quita concheros quemí tambor de momagalistli.



Huehuetl, El centro del círculo lleno de Huehuetls para tocar en la danza.
Sangremal, Fiesta de la Santa Cruz, Querétaro.
Septiembre 2014.



Tocando para empezar a danzar.



Tocando el toque de la danza huhuetl adornado con mágenes prehispánicas.



4
CARGOS
TEKIME

CARGOS

La organización de los danzantes está basada en jerarquías. Tal y como estaba organizado el ejército español, en el que había generales, capitanes, alférez y soldados, así lo explica González Torres: en la actualidad hay un consejo supremo que está formado por los jefes o capitanes de conquista. Hay dos tipos de dirigentes que pueden llegar a ser generales: los de sangre, herederos biológicos y los de conquista, que ganan su asenso dentro de la mesa.

El nombramiento de un capitán general es el resultado de un acuerdo entre generales y herederos que se otorga durante el desarrollo de una obligación importante o por medio de diligencias, méritos, antigüedad en la danza y por las mesas conquistadas.

Los cargos de capitanes y de capitanes de conquista se heredan. Esta el puesto de capitán segundo, que actúa como secretario y ayuda

al capitán en todas las obligaciones como suplente cuando éste se ausenta.

Debajo de los capitanes se encuentra el alférez. Es el puesto más bajo en la jerarquía de los danzantes y son los encargados de llevar los estandartes. El sargento es el encargado de guardar el orden durante las actividades dancísticas; suministra agua, medicinas e indica el momento de descaso.

La malinche es un puesto que ocupan las mujeres parecido al del sargento, se divide en clases: abanderadas; de campo, encargadas de cuidar que el oratorio y el altar este arreglado para la velación; malinche de somador que se ocupa del copal y del sahumerio. Malinche de bastón, su misión es recibir a los miembros del grupo y revisar que la vestimenta del danzante esté en orden.

(González, 2005, pp.59- 60)

TEKIME

Nikomoorganizarobayanmitotiquen caki por tlayecapan iban tlen tlalchi caten . Ico iban guemin nik o catka tlen chantik español, ompo catkan tlayecapanme, tenabatiquen, alférez y soldadoti, icon gui temachitia González Torres: nik ashkan cakin cen tlapowilis chichitok tlayecapan gaten oyen tenabatianin tetlatlangue. Caki ome tlamantli te yejvika iban veliz asitivi yesque tlayecapa:tlen de estli, tlatquiyotl de teconeba iban devo te tlatlangue,tlen gui tlani oksen ni tequib nitech tlapechti.

Gui tocyotian cen capita tebanati ye por yen o mo caque yejban nochi tenabatiani iban tlen gui mo cabian tlen guin makan nicuak ma qui yejtlalican cen mo nabatilo tech importaroba o por yen nikan gui mati, veli qui chiba, yi huequikan niko mitotiaya iban por yejban tlapechti no quin tla tlangue.

Nin tequib tlen tlayecapan gate iban te tlayecapan gaten no te tla tlanguen de yen nin tlatquiyo.

Ni tequib ome capita, ye yen tlanjcuilo iban gui palevian capita nochi nabatil quemi yen ce qui tocas cuando ye amo ompa caki.

Intlampa de yejban capitanme ompa cakin tlen alférez. Yen tequitl nocachi tlatlampa caki de yejban mitotiqueniban nitech gakin gui vicasken tlen banderati.

Tlen sargento yen nitech cakin gui tlati ma cualli yeto nin tequib mitotiquen; quin maca atl, patli iban gui temachitia cuando ce mosevis.

Tlen malinche ye cen tequitl pafa yejban masitanme casi iparejo tlen sargento, mo shesheloba tlatlamantli : abanderadati; de campo, tlen nitech caqui ma quimalvican tlen tlatzasikiliztli iban altar ma cualzin yeto para yen para yen ce mocochozalos; malinche de somador ye moneneki de yen copalli iban de yen sahumario. Malinche de bastón, gui chiba yen guin celitias tlen tebanmen grupo guin tlatlattas nin tzosol mitotiquen cualli ma yeto (González, 2005, pp.59- 60)



Altar con la forma del sol y los sahumadores en la danza.



Sahumadoras cantando frente al altar.
Fiesta a la Virgen de Guadalupe, Cieneguilla de Victoria Guanajuato, Sierra Gorda.
Diciembre 2015.



Estandarte y Sahumadoras.



Cargos tercera palabra esperando para danzar.
Fiesta a la Virgen de Guadalupe, Cieneguilla de Victoria Guanajuato, Sierra Gorda.
Diciembre 2015.



Sin título.



Cargos dentro de su círculo poniendo su danza.
Fiesta de la Virgen de la Purísima Concepción, Misión de Arnedos, Congregación Chichimeca.
Enero 2015.



Tercera palabra abriendo a los vientos.
Fiesta a San Pablo Huijazoo, Huitzo Oaxaca.
Enero 2015.



Sahumadoras y Estandartes.



5

TRABAJO DEL DANZANTE
TLEN NI TEQUIB MITOTIANI

VELACIÓN

Buenas noches señor General / De esta conformidad. / Con el Ave María/ y el Ave María/ El Ave María/ Hemos de llegar [...] (González, 2005, p. 79).

Yolotl González Torres en su libro *Daza tu palabra: La danza de los concheros*, menciona que la velación es una de las partes fundamentales del ritual de los concheros. Se lleva a cabo de noche en un espacio privado, que puede ser una iglesia o un altar, y sólo pueden estar presentes los miembros de la mesa y los danzantes invitados. La velación, dice, es una ceremonia en honor a los santos y las “ánimas fundadoras, guardianas y conquistadoras de los cuatro vientos” que serían las almas

de los capitanes, generales muertos y otros espíritus poderosos que son llamados para dar fuerza y protección a quienes los están convocando.

Un ánima, para los concheros es aquella que en vida fue un pecador y después de su muerte, por un milagro, se convierte en santo.

En estas ceremonias hay tres etapas que consisten en la pasión, la conquista y la limpia. Y tiene relación con la pasión, muerte y resurrección de Jesús. Al final, el sol sale, Cristo ha resucitado y los danzantes realizan su purificación con una limpia. (González, 2005, p. 80)
(González, 2005, pp.59- 60)

MOCOCHIZALO

Cualli tiotlajqui pazito de nochi / nin yo ti mo cake . / nikan Ave María/ iban tlen Ave María/ tlen Ave María/ shamo tiazitivi [...] (González, 2005, p. 79).

Yolotl González Torres en su libro Yolotl González Torres itech ni amoch mitotilli mo tlatol: mitotilo de yejban concheros, tech ilvian tlen mocochozalo ye cen ni parte ni vicallo nin ritual de yejban concheros. Qui yohualchiba canin tlacualcan, veliz itech cen iglesia o itech altar, iban san yejban veliz nampa yezquen tlen tebanme nitech tlapechtli iban mitotiani no qui milviquen. Mo cochizalo, quita, ye cen tlatzasililistli para yejban santoti iban tlen “ánimatzisinti no qui chique, tlamalvitoquen iban no tetlatlanguen nijkan nahui ejecat!” oyeskia yejban

almati tlen tenabatiani, tlayecana ojkatcan o mikque iban ojsekime chicabak espíritoti ye quin notxa para maqui temacacan chicabaliztli iban ma quin malvican tlen mo tlatzasilia intech.

Cen áimatzi, para yejban concheros yeyencuandooyoltokaotlahtlacolchi iban satepan de o ixpolibik, por cen tlamahuitzolli, mo copa cen santo. Nitech nin motlatzasililistli caki eyi tik chitias yejban iquii yen o qui huelittaya , tlen otetlatlangue iban mo popobalistli. Iban nelitok jo qui huelittaya, mikiliztli iban no mo yolik Jesús. Nik o tlangui, tonalzi o kisqui, Cristo omo yolik iban tlen mitotiani oquichibaya chipabaliztli ijkan cen tlapopobaliztli. (González, 2005, p. 80)



Velación. Forma tendida en el altar del Jefe Manuel Rodríguez de la mesa de la Santa Cruz de los Milagros, Cuartel General. Fiesta a la Santa Cruz, Sangremal, Querétaro. Septiembre 2014.



Sin título.



Sin título.



Danzantes durante el rito de velación plantando la forma del santo ollin.
Fiesta de la Virgen de Guadalupe Basílica de Guadalupe.
Diciembre 2014.



Velación. Forma tendida en el altar del Jefe Manuel Rodríguez de la mesa de la Santa Cruz de los Milagros, Cuartel General.
Fiesta a la Santa Cruz, Sangremal, Querétaro.
Septiembre 2014.



Superior izquierda

Altar con las formas del ollin con rosas blancas y rojas.
Fiesta de la Virgen de Guadalupe Basilica de Guadalupe, Diciembre 2014.

Superior derecha

Velacion. sol con rosas rojas y blancas.
Fiesta a la Virgen de Guadalupe, Cieneguilla de Victoria Guanajuato, Sierra Gorda.
Diciembre 2014.

Inferior izquierda

Velación forma tendida hecha de cucharilla tradición del Bajío.
Fiesta a la Virgen de Guadalupe, Cieneguilla de Victoria Guanajuato, Sierra Gorda.
Diciembre 2014.



Superior izquierda

Sin título.

Superior derecha

Altar
Fiesta a la Virgen de Guadalupe, Cieneguilla
de Victoria Guanajuato, Sierra Corda.
Diciembre 2014.

Inferior derecha

Velación. Forma tendida en el altar del Jefe
Manuel Rodríguez de la mesa de la
Santa Cruz de los Milagros, Cuartel General.
Fiesta a la Santa Cruz, Sangremal, Querétaro.
Septiembre 2014.





Altar.



Altar de ánimas, enfrente ceras que se prenden en el ritual de velación.
Fiesta de Ánimas, Puerto del Aire Guanajuato Sierra Gorda.
Noviembre 2014.

ALTARES

El altar está conformado por una mesa o plataforma grande de varios pisos, cubierta con manteles bordados o con papel china. También hay una serie de imágenes del santo que protege la mesa y la imagen del santo Santiago y los cuatro vientos, además del retrato de los jefes anteriores que son las ánimas conquistadoras; hay madera que se utiliza para las ceremonias de velación; una campana; flores y adornos; un objeto llamado nahualiyolo (generalmente un cráneo que es utilizado para curar); copal; piedras de hormiguero; aceites; espinas de maguey; velas; estandartes y banderas.

ALTARTI

Tlen altar ye caki de cen tlapechtli o wei patlajtik de miec pisoti, quimilitok ijkan cualzin mantel o ijkan amatl china. No iki caten imagenes de yen santo tlen gui malvian tlapechtli iban tlen imagen de yen santo Santiago iban nahui ejecame, tlen ni mixnescayo achton o tla nabatiya yejban animas no quin tlatlangue; cakin cobitl tlen gui neneki paravyen ce mo tlatzasililis nipan yoballi; cen tlatzinililli; xochime iban adornoti; itla cen ni toka nahualiyolo (ye cen tzontecomatl gui nenequin para te patiske); copalli; asca tepexitl ; aceteti; bitsme de yen mexcalli ; tlavilti; te yecana iban banderati.



Altar.
Fiesta a San Pablo Huijazoo, Huitzo Oaxaca.
Enero 2015.



Cruz de animas tradición chichimeca con bastones realizados por los mayordomos de la comunidad.



Altar ofrendado a Huitzilopochtli.
Fiesta a Huitzilopochtli, Chapultepec Ciudad de México,
Casa en residencia Chanti Ollin.
Diciembre 2014.



Altar dentro del círculo de danza.



Altar con estandartes y los elementos de la velación hechos de cucharilla.
Fiesta a la Virgen de Guadalupe, Cieneguilla de Victoria Guanajuato, Sierra Gorda.
Diciembre 2015.



Izquierda

Altar de animas, enfrente ceras que se prenden en el ritual de velación.
Fiesta de Ánimas, Puerto del Aire
Guanajuato Sierra Gorda.
Noviembre 2014.

Derecha

Altar de la iglesia de Cieneguilla
fiesta a la Virgen de Guadalupe, Cieneguilla
de Victoria Guanajuato, Sierra Gorda.
Diciembre 2015.



REFERENCIAS

Arellano, M, J, J (comp). (2017). *La danza de concheros: una tradición ancestral que vive, nos define y se transforma con el tiempo. Estado de Querétaro, México*. México: Universidad Autónoma de Querétaro. Facultad de Bellas Artes.

González, T.Y. (2005). *Danza tu palabra: la danza de los concheros*. México: Plaza y Valdés.

Ogaz, C. (2005). *La danza de los concheros: testimonio de una identidad*. Reportaje (tesis de licenciatura). Universidad Nacional Autónoma de México.

Referencias electrónicas

Arriaga, v. (2017). *Danza de los concheros es nombrada Patrimonio Cultural Inmaterial*. El Universal. Recuperado el 19 enero del 2019 de: <http://www.eluniversalqueretaro.mx/cultura/12-09-2017/sabes-cual-es-el-significado-de-la-danza-de-los-concheros>

Ambaramarillo. (2011). *Festividad de la Cruz en Santiago de Querétaro, 2011: Símbolos, ofrendas, capitanes y más*. Recuperado el 20 de enero del 2019 de: <https://motivosdelamarea.wordpress.com/2011/09/17/festividad-de-la-cruz-en-santiago-de-quertaro-2011-smbolos-ofrendas-capitanes-y-ms/>

Cordido, D. I., Bermúdez, B.N. (2013). *Una experiencia de investigación audiovisual: los cantos ceremoniales de los Concheros*. Recuperado el 11 de febrero de 2019 de: http://www.rchav.cl/2013_22_etn02_cordido_&_bermudez.html#13

Danza de los concheros. (2016). [Entrada de blog]. Recuperado el 05 de febrero de 2019 de: <https://vivetemascalcingo.blogspot.com/2016/01/danza-de-los-concheros.html>

El tlacuache. (2014). *Teksispitsali- caracol*. Recuperado el 16 de enero del 2019 de: <https://www.danzasmexicanas.com/teksispitsali-caracol/>

El tlacuache. (2018). *Concheros*. Recuperado el 16 de enero del 2018 de: <https://www.danzasmexicanas.com/concheros/>

Gómez, Palacio. (2014). *Danza, tradición ancestral: la danza es una manifestación de devoción, una ofrenda, un culto. El siglo de torreón*. Recuperado el 12 de diciembre de 2018 de: <https://www.elsiglodetorreon.com.mx/noticia/1063063.danza-tradicion-ancestral.html>

Guevara, A. (2016). *Tradición conchera de los danzantes*. Recuperado el 24 de enero del 2019 de: <https://edicionesga.com/tradicion-conchera-de-los-danzantes/>

Guerrero, R. (s.f.) *Danzas mexicanas: La danza de los concheros. Escenarios en donde se desarrolla*. Recuperado el 16 de enero de 2019 de: <https://mna.inah.gob.mx/docs/anales/652.pdf>

Gutiérrez Barraza, J. (2016). *La danza de los concheros. La opinión*. Recuperado 01 de enero del 2018 de: <https://laopinion.com/2016/03/03/la-danza-de-los-concheros/>

Instituto Nacional de Antropología e Historia. Recuperado el 20 de diciembre del 2018 de: <https://mediateca.inah.gob.mx/repositorio/islandora/object/disco:12>

Madrid, Jane. (2016). *Mostrario de instrumentos prehispánicos*. Recuperado el 11 de febrero del 2019 de: <https://masdemx.com/2016/05/mostrario-de-instrumentos-musicales-prehispanicos/>

Origen de las danzas religiosas. (2018). Recuperado el 01 enero del 2019 de: <https://www.danzasmexicanas.com/origen-de-las-danzas-religiosas/>

Pinol A. R. (210). *Nombres inciertos de algunos instrumentos prehispánicos. [Entrada de blog]*. Recuperado el 10 enero del 2019 de: <http://yollocuicanimeh.blogspot.com/2010/08/nombres-inciertos-de-algunos.html>

DANZAS CONCHERAS

Catálogo Fotográfico
Te Nemachitilo Ika Fototy



INPI
INSTITUTO NACIONAL
DE LOS PUEBLOS
INDÍGENAS



2019 AÑO INTERNACIONAL
DE LAS LENGUAS INDÍGENAS



2019 | AÑO INTERNACIONAL DE LAS
Lenguas Indígenas